

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Sąd Okręgowy we Wrocławiu (Republica Polonă) la 9 mai 2011 — Iwona Szyrocka/Siger Technologie GmbH

(Cauza C-215/11)

(2011/C 219/08)

Limba de procedură: polona

Instanța de trimitere

Sąd Okręgowy we Wrocławiu

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Iwona Szyrocka

Pârâtă: Siger Technologie GmbH

Întrebările preliminare

1. Articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 1896/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 12 decembrie 2006 de instituire a unei proceduri europene de somație de plată trebuie interpretat în sensul că

(a) reglementează în mod exhaustiv toate condițiile pe care trebuie să le îndeplinească o cerere de somație europeană de plată,

sau în sensul că

(b) stabilește doar cerințele minime pentru o astfel de cerere, iar în ceea ce privește aspectele nereglementate prin această dispoziție se vor aplica normele de drept național?

2. În cazul în care răspunsul la întrebarea 1 b) este afirmativ, dacă cererea nu îndeplinește condițiile de formă prevăzute de dreptul statului membru (de exemplu nu a fost anexată o copie a cererii pentru partea adversă sau nu este indicată valoarea obiectului litigiului), reclamantul trebuie să fie chemat să își completeze cererea conform dreptului național, în temeiul articolului 26 din Regulamentul nr. 1896/2006 sau în temeiul articolului 9 din același regulament?

3. Articolul 4 din Regulamentul nr. 1896/2006 trebuie interpretat în sensul în care caracteristicile unei creanțe pecuniare, menționate în această normă, respectiv caracterul lichid și exigibil al creanței la data introducerii cererii de somație europeană de plată se referă exclusiv la creanța principală sau și la dobânzile de întârziere?

4. Articolul 7 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul nr. 1896/2006 trebuie interpretat în sensul că, în procedura europeană de somație de plată, în cazul în care legislația statului membru de origine nu prevede o adăugare automată a dobânzilor, pot fi cerute alături de creanța principală:

(a) toate dobânzile, inclusiv așa-numitele dobânzi deschise (calculate începând cu o dată fixă a exigibilității și până la ziua plății nedeterminată printr-o dată, de exemplu „începând din 20 martie 2011 și până în ziua plății”);

(b) doar dobânzile calculate începând cu o dată fixă a exigibilității până la introducerea cererii sau până la emiterea somației de plată;

(c) exclusiv dobânzile calculate începând cu o dată a exigibilității determinată cu precizie și până la introducerea cererii?

5. În cazul unui răspuns afirmativ la întrebarea 4 a), cum trebuie formulată decizia instanței cu privire la dobânzi în somația de plată în temeiul Regulamentului nr. 1896/2006?

6. În cazul unui răspuns afirmativ la întrebarea 4 b), cine trebuie să indice valoarea dobânzilor, reclamantul sau instanța din oficiu?

7. În cazul unui răspuns afirmativ la întrebarea 4 c), reclamantul este obligat să indice în cerere valoarea dobânzilor calculate?

8. În cazul în care reclamantul nu calculează dobânzile solicitate până la introducerea cererii, instanța este obligată să le calculeze din oficiu sau trebuie să îl invite pe reclamant să completeze cererea în temeiul articolului 9 din Regulamentul nr. 1896/2006?

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Wojewódzki Sąd Administracyjny w Gdańsku (Republica Polonă) la 11 mai 2011 — Forta Sp. z o.o./ Dyrektor Izby Celnej w Gdyni

(Cauza C-217/11)

(2011/C 219/09)

Limba de procedură: polona

Instanța de trimitere

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Gdańsku

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Forta Sp. z o.o.

Pârât: Dyrektor Izby Celnej w Gdyni

Întrebările preliminare

Articolul 1 punctul 11 din Directiva 98/34/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 iunie 1998 referitoare la procedura de furnizare de informații în domeniul standardelor, reglementărilor tehnice și al normelor privind serviciile societății informaționale ⁽¹⁾ trebuie interpretat în sensul că „reglementările tehnice” ale căror proiecte trebuie comunicate Comisiei conform articolului 8 alineatul (1) din directivă includ și o lege care interzice modificarea autorizațiilor pentru o activitate în domeniul jocurilor mecanice cu câștig redus în măsura în care este vorba despre o modificare a locului de organizare a jocurilor?

⁽¹⁾ Directiva 98/34/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 iunie 1998 referitoare la procedura de furnizare de informații în domeniul standardelor, reglementărilor tehnice și al normelor privind serviciile societății informaționale (JO L 204, p. 37, Ediție specială, 13/vol. 23, p. 207), astfel cum a fost modificată prin Directiva 98/48/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 iulie 1998 de modificare a Directivei 98/34/CE de stabilire a unei proceduri pentru furnizarea de informații în domeniul standardelor și reglementărilor tehnice (JO L 217, p. 18, Ediție specială, 13/vol. 23, p. 282).

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Nejvyšší správní soud (Republica Cehă) la 11 mai 2011 — Star Coaches s. r. o./Finanční ředitelství pro hlavní město Prahu

(Cauza C-220/11)

(2011/C 219/10)

Limba de procedură: ceha

Instanța de trimitere

Nejvyšší správní soud

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Star Coaches s. r. o.

Pârâtă: Finanční ředitelství pro hlavní město Prahu

Întrebările preliminare

1. Articolul 306 din Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată ⁽¹⁾ se referă numai la serviciile furnizate de agențiile de turism utilizatorilor finali ai unui serviciu de călătorie (călătorilor) sau se referă și la serviciile furnizate altor persoane (clienților)?
2. O societate de transport care prestează doar servicii de transport de persoane, furnizând agențiilor de turism (și nu direct călătorilor) servicii de transport cu autobuzul și care nu mai prestează niciun alt fel de serviciu (cazare, informare, consultanță etc.) trebuie considerată agenție de turism în sensul articolului 306 din Directiva 2006/112/CE

a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată?

⁽¹⁾ JO L 347, p. 1, Ediție specială 09/vol. 3, p. 7.

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Naczelny Sąd Administracyjny (Republica Polonă) la 13 mai 2011 — BGŻ Leasing Sp. z o.o./Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie

(Cauza C-224/11)

(2011/C 219/11)

Limba de procedură: polona

Instanța de trimitere

Naczelny Sąd Administracyjny

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: BGŻ Leasing Sp. z o.o.

Pârât: Dyrektor Izby Skarbowej w Warszawie

Întrebările preliminare

1. Articolul 2 alineatul (1) litera (c) din Directiva 2006/112 a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată ⁽¹⁾ trebuie interpretat în sensul că prestația de asigurare a unui obiect de leasing și prestația de leasing trebuie tratate ca prestații distincte sau ca o prestație de leasing complexă unică?
2. În cazul în care răspunsul la prima întrebare este că prestația de asigurare a unui obiect de leasing și prestația de leasing trebuie tratate ca prestații distincte: articolul 135 alineatul (1) litera (a) coroborat cu articolul 28 din Directiva 2006/112 trebuie interpretat în sensul că prestația de asigurare a obiectului de leasing este scutită de impozit, în cazul în care locatorul asigură obiectul de leasing și trece costul de asigurare în contul locatarului?

⁽¹⁾ JO L 347, p. 1, Ediție specială, 09/vol. 3, p. 7.

Recurs introdus la 20 mai 2011 de Caixa Geral de Depósitos S.A. împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a opta) pronunțate la 3 martie 2011 în cauza T-401/07, Caixa Geral de Depósitos/Comisia

(Cauza C-242/11 P)

(2011/C 219/12)

Limba de procedură: portugheza

Părțile

Recurentă: Caixa Geral de Depósitos, S.A. (reprezentant: N. Ruiz, advogado)